

2 FITA

2 Fitado Vua Amure

E Fitare una kuke fasi ige isoena e ma vierafevo ije bu dabe giegisana are irore igia karinoeva ije nijiae. Ijadufuo Fita fu fasi ige isoena vua ju kuariae ijadufuo maeje e gue bu vua kufui kuaevo ro vua isema kuaena kuae Jesu fube una ruako kuaevo. Ijadufuo Fita fu e ije ma vierafevo ije Jesudo vua maeje nijasiaekina buka giriesa irena ma vierafeke. Ro Jesu fu irerefuvo maza fuone fu una ruadufuo ije abe biona vako ijadufuo maeje Godi fu vierafe e boeje buka oe kuderiaga rade Jesu fu ruake.

2 Fitado vua binobino fu isoema ijeja -

1:3-15 Godire no umui bijuona kema ijadufuo fu vierafe no konuvuo kena una fu vajadufuo ijene.

1:16-21 E ije Godido vua vierafena kuaevo iji-akina Afasero ije bu Jesusina kuaevo ije buka vua ma ijiaru kuaevo ijene.

2:1-22 E vua kufui menoervo ijiebuo Fita fu vua ju kuariaema ijene.

3:1-18 Jesu fu una ruomo ijene.

¹ Na Saemoni Fita e Afasero ije Jesu Kuraesido imevo ije nare fasi ige isoe. Na isoena e ije ja noena besu ma vierafevo ije nijiave. Ro nuvuone izege no ma vierafevo ije fuka irerebareki. Ma vierafevo ije fu Jesu Kuraesi Godi nuvuone e ka maturaema fu e karauniamo ijare abena mue.

² Ijadufuo na baname isoega ja Godikiro Jesu

Kuraesi E Ireobo nuvuone ijiebuo vame ije mukoreigia gana vierafeke. Ja ijiege rekuva Godi fu maza boeje ja ma rejiana mukoreigia ifejiakinu samuagiaga ja kafaena karinoedufuo.

Godire ja umui tuaema ijadufuo ja urina vame fuone ijia kenoedufuo ijene

³ No Godi ma vierafeva ijadufuo fu daro fuone ijia ire boeje no kena ume igia ma karinoedufuo ijene vajue. Ro kuke fu vame izege no Godi oemaedufuo ijia karinoedufuo ije kena vajue. Ro fune fure no kumemado no sanaema fuone ijiakiro vame fuone maeje ije akaegue abekinu karive. ⁴ Ro Godi fune sanaema fuone ijiakiro daro fuone ijiebuo duvado ijia e ije no Godi ma vierafevo ire maeje fu vajuoko kuema ije kena vajue. Fu ijiege rekina no ire ise boeje e bu ume igia renoejo ije giana akariakinu oenoeke. Ro kuke noka vame fuone maeje akaegue abekina no izege fu fino nodua no ijiege karinoeke.

⁵⁻⁷ Ijadufuo janika giriesana fu ma vierafekinu mukoreigia e akae rena karinoekinu Godi izege fu kemo ije vierafefo. Ro kuke janika vajae jone fu oemaekiro ja vierafena renoejo ijia mukoreigia samuanamifo. Ro maza oe fiaegi bino ja biediakuva ije nika giriesana ma vierafekinu karinoefo. Ro kairafa jone bu Godi ma vierafevo ije oetuakinu marejafo. ⁸ Ja ire boeje na kuariaeva ije mukoreigia maza boeje mimata renoeokuva kavene jone buka daro abeke. Ro ire boeje ja E Ireobo Jesu Kuraesido ive ijia renoejo ije jaka mukoreigia renoedufuo. ⁹ Ro e be erare fu naebe vame maeje ijieki ije kenoeno ije fuje ni

fuone funeka titute ro kuzeima ijieki. Ijadufuo fu izege Kuraesi ise fuone fu soejaema ije gana vierafema baki ro fune totei.

¹⁰⁻¹¹ Ijadufuo erafano nika giriesana Godido vame maeje na kuariavo ije mukoreigia vierafekinu ijia mimatana kenoefo. Ja ijiege kenoega e bu ijia gia areme vierafero jaeje ja e bino Godire kumena karauniamoro bu ijiege vierafeke. Ro ja maza boeje ijiege renoekuva jabe mamona una ise bino renoeke. Ro rade ja oekuva E Ireobo Jesu Kuraesi e ije fu e boeje karauniamo ije fu ja oemarekinu anadiana kaenamiaga ja are fuone maeje fu samuamo ijia maza boeje karivake.

Irere bu nijasaeva ije maza boeje vierafedufuo ijene

¹²⁻¹³ Vua ige na kuariavo ije jane ude vierafena giriesa mimata kenoejo na ijene una kuariave. Ro i ije fu none ijadufuo na ige na uria fivo ijia giriesana ja soesoena kuariaga ja ire ijene mukoreigia vierafenoeke. ¹⁴⁻¹⁵ E Ireobo Jesu Kuraesi fu na iviama igiebo baronedufuo ije fune samadukua nijasie. Ijadufuo na giriesana vame ige nijasiaga ja vierafekina na baronevo ije ja ire ije jabe totedufuo.

E ije Jesu Kuraesido sanaema ije gaeva ijene

¹⁶ Ro maza ije no kuariana kia Jesu Kuraesi fu daro fuone ijiakuma una ume igia ruomono kiaeva ije no vua kufui kuariaeva baki. Ro vua ije noka vua ma ijene kuariae. Ijadufuo maeje none ni nuvuone ijia daro fuone ijiakiro fuone maeje sanaema ije none giae. ¹⁷⁻¹⁸ Ro maza ije Godi fu uruo akae ijia Fari fuone ije dabe aroena

sanaema fuone ije abe maema ije no fuina ijia irekoga fu abena mae. Ro kuke none adane nuvuone ijia kena ire fiekoga Godido itire ka daroki ije fu kumei, Fari none besu ije naka fuone ireobo oemarevono kumemo none fie.

¹⁹ Ijadufuo iviama noka giriesana vua ije e Godido vua vierafena kuaevo bu isuibe kuaeva ije ma vierafeve. Ijadufuo jadura janika vua ije giriesana vierafefo. Ijadufuo maeje vua ije fu ire raete ije fu are titutema ijia sanamo ijieki. Ijadufuo vua ije fu ja ifejiaga ja vame ma ro ise ije mukoreigia giakinu ke vakuma mazani ireobo ije fu ruadufuo. Ro e Jesu Kuraesi fuje fuka ire zuvi ije fu ve irasekuvega ajiamo ijieki. Ijadufuo fure oe jone ijia sanana ifejiaga ja ire boeje Godi fu remo ije mukoreigia giana vierafeke. ²⁰⁻²¹ Ro ire ije ka ma anuigi ja mukoreigia vierafedufuo ije igene. E ije Godido vua fiena una e gue kuarianoevo ije bu Godido Kavene ijare daro miaga bu kuaenoeve. Ro bu daro buone ijia ire ije rade rekuvejo ije kuariavo baki. Ro kuke e ije Godido vua nijasiavo ije bu daro buone ro vierafe buone ijia kena e nijasianoevo baki. Ro fune Godido Kavene ijare daro miaga bu Godido vua ije e nijasianoeve.

2

E Ije vua kufuimena nijasiavo ije mukoe akariadufuo ijene

¹ Isuibe e Isureroko bu kari ruaeva ijia e gue buka e biesiriana kuae bu Godire kiaga bu vua fuone abe kuaenoevono kuae. Ijadufuo e gue buka ja afuina karinoevo ijia vua iviaeko kufui

bino e gue nijasiake. Ro e ije eranebe bu mauike nuriete vua buone fienoekuva buka vame maeje ijuoneke. Ro vua kufui ije bu nijasiavo ije bu Jesu Kuraesi fu ise nuvuone ijadufuo kurosi ijia baronema ije nijasiavo baki ijadufuo Godi fuka bu kame isekafiake. ² Ro e uruvana Godi ma vierafevo ije bu vame maeje bune ijuonena una vame buone ka ise ije e bu jaediavo ijia nuvediana kenoeke. Bu ijiege renoevo ijadufuo e ije Godi naebe ma vierafevo ije bu giana una vua ise buesina kuaekinu buone ma vierafevo ije kame buzeimiake. ³ Ro e ije buka buosukua vierafena e biesirianoekinu vua kufui ije e nijasiana moni buone karike. Ro Godi fu isuibe e ijieki ije fu kena isekafiakiro kuaema ije fu naebe totei ro fu uria vierafedo fu reke.

⁴ Ro ni vierafe Godi fu isuibe anera ije bu ise reva ije fu kame isekafiae. Ijadufuo irere fu kuaema ije fu reke. Fu anera ije kame tonamiamama areme kena are ise miane naeno titutema ijia korega bu ijia naove. Ijadufuo maza radekuma ijia Godi fu bu kena ise buone maziegiadufuo. ⁵ Ro kuke isuibe e Noado mazani ijia e ije buka ire ka ma ise ije renoevoga Godi fu kame isekafiaema ije jane vierafei. Ro ije fu kena isekafiaema ije fu ve ireobo ije kuamo fu dana do firamoga e boeje bu do ina oe. Ro fune e Noakiro bara fuone ro anafa ijiakiro bararafa buone ijiaru karaunia. E Noa fuka vua ma ijiaru kuaenoe kinu vame maeje maturaema ijia kenoe ijadufuo Godi fu fu kenujae. ⁶ Ro kuke Godi fu sidove Sodomekiro Gomora guove ijia miane kuamo fu e boeje naema ije jane vierafei. Godi fu e ije bu fu naebe ma vierafe ro

buka ire ise boeje renoejo ije kame ijiege isekafi-aga e bu ijia giana vierafekiro fu ijiege rei. ⁷ Rove Godi fu Roti e ije vame maeje kenoeno ije fu kenujae. E Roti fuka ireobo oefiae ijadufuo maeje e sidove Sodomekiro Gomora kariva ije buka naebe Godido akae ije nuve ro buka una vame ise boeje binobino renoe. ⁸ E Roti e ije maturaema ije fu maza boeje buina Sodome fkinu e ije izege bu ire ise boeje bu jaevevo baki ije renoevo ije giamo fuka ireobo oefiae.

⁹ Ijadufuo na vua mukoreigia kuariako ni fiefo. E Ireobo Jesu Kuraesi fu manido fu e ije bu fu ma vierafevo bu vajae fianu uruvana biediavo ije karauniadufuo. Ro igia fie, no vierafe Godi fu izege e ije bu sidove Sodome guove ijia kariva fu kena isekafiaema fu vame besu ijiege e ije bu ise renoejo ije fu rade kame isekafiake. ¹⁰ Ijadufuo Godi fu e ije bu vajae buone kame ise renoe kinuro barubara fudaenamikinu ire ise ije vierafenoegaro Godikiro e mamekanu buone naebe iriniavo ije fu kame isekafiake.

Ro e ije bu aroekaranoekinu vua kufuimenoevo ije bu kavene sanaeva ije kabo ijia karijo ijiebuo vua ise kuaevo ije bu jaevevo baki. ¹¹ Ro anera ije budua buka ma daroki bu e ije vua kufuime nijasiavo ije asidiae. Rove bu e ije vua kufuimevo ijiebuo ive ije bu kena E Ireobo ijadufuo nidua ijia arafiriavo baki. ¹² E ije vua kufuimena nijasiavo ije buka fanu taraeko igege naebe vua mukoe vierafekinu ire binobino renoevo. Ro igia fie, ire fanuve ije bume nafega bu ubaeradiaga rade bu kaniavo. Ijadufuo vame besu ijiege e ije vua kufuimena nijasianoevo ije Godi fu rade bu kame

fanuve ijiege isekafiake. Ijadufuo maeje vua ije bu naebe mukoe vierafe ro bume kufuimenoekinu kame isema kuaenoejo.

¹³ Ro kuke buka e gue vajae fiane vajiavo ijadufuo Godi fu bu kame isekafiaga bu isejavaedufuo. E ije bu e boeje ijiebuo nidua ijia buka ire ise binobino vajae buone bu oemadiadufuo ije rena oemarenove. Ijadufuo bu una e ije ja Godi ma vierafevo ijena besu afuina ire ivo ije jaka ireobo jaediam. ¹⁴ Ro ni buone buka bara ije veradiakinu oe isema vierafekinu ro ebuo bara ije bu turavo ije bu arevo baki. Bu ijiege renoekinu e mamoeiki ije Godi naebe gikikimana ma vierafevo ije biesiriako buka una vame buone ijia nuvediane. Ro oe buone buka sinuome ro moni ije ireobo vierafevo ijadufuo bune vierafe buone ijia nuvediana renove. ¹⁵⁻¹⁶ Bu vame maeje urari bu ude kenoeva ije bune babuena una e Berame Berodo ame ijadufuo vame ije nuvei. E ije fuka moni boeje kekiro ireobo vierafe ijadufuo fu e Isureroko Godido e ijene ise bino rega bu Godido vame bu nuvevo ije bu arekiro fu ijiege rei. Rove Godi fu fanu doniki ije vua kuaemo baki ije vua vierafejamoga fu vua kuaena e Berame ire ise ije fu rekiro vierafema ijadufuo madima areme vame fuone bijukurae.

¹⁷ Ro e ije bu ijiege renoejo ije buka do ame isesina ije bu migestire sivo ijieki. Ro kuke bu ire amite ije fu ve ireobo dakiro nakui rove fune majaufi ijare ufina abe vako ijieki. Ijadufuo e ijieki ijiebuo are ije Godi fu amaerijaema ije fuka are ma ise titutema ijene. ¹⁸ E ije buka aroekaranoekinu vua ka ise ma baki ije kuaeno-

eve. Bu ijiege renoekinu e ije bu iviama ise buone arena una oe kuderiana Godi ma vierafevo ijene maniaediruve. Bu maniaediruga e ije bu una vame ise isuiko vajaema ije fu oemaedufuo bu renoevo ijia uniave. ¹⁹ Bu ijiege rekinu kiavo, Ja no nuveduokuva no ja karauniaga ja Godido akae ije ja nuvevo ije ja areke. Ro jaka dazena karike ro ire ise bino bube ja uti faradiakono kiave. Rove e ije budua buka ise renoejo ijadufuo fune ise ijare bu uti faradiakinu samuagiame. Ro igia fie, e be erare fu ire be dabe maza boeje ireobo vierafenoekinu oetuamo ije fune ire ijare fu maza boeje samuavo.

²⁰ Ro e bino bu ude vame ise bino renoejo ije bune arena una Jesu Kuraesi ma vierafe. Ijadufuo fune ume igadufuo ise ije bu kame uti faradiaeva ijia soejia areme karaunia. Rove bu rade una ise renoekuva ije Godido nidua ijia buje buneka ise ije bu ude reva ije ma asina ireobo ise reke. ²¹ Ro bu Godido vame maeje bu naebe ude abejoga ije fune marei. Ro gaga bune ude Godido vame maeje gana abei rove bu una kuderiana Godido vua maeje ijuonevoga ije Godi fuka bu kame ma urukeigia isekafiake. ²² Ro vua bino bu e ijieki ijiebuo bijana kuaevo ije buka ma kuaeve. Ijadufuo be bu bijana kuaevo ije bu siroe ije fu jiare ufema areme una korufuo imo. Ro be ije mave ije fu do ruema marema ije fu una tore ijia juaekanamo. Ro ire inokiro ije no bijiana kuaevo ijiegero e ije bu una ire ise ije no kuaevo ije renoevone buka biona ude bu reva ije asina ka ireobo ise renoeve.

3

Jesu fu una ruako kuaema ijene

¹ E kairafa none maegie, fasi ige na ririkua ije una isoena ja nijjave. Fasi inokiro ije na vua ijene kuariaga ja vierafekina ja vame maeje ijiaru urari kenoedufuo. ² Na ja ejafiana kuariaga ja vua ije e akae Godido vua vierafena kuaevo bu kuariaeva ijiakiro e Afasero bu E Ireobo Jesu Kuraesi e ije e karauniamo ijadufuo vua ije bu kuariaeva ije mukoreigia vierafedufuo.

³⁻⁴ Ro vua amure ije igene. Maza radekuma ijia e bino ume igia ise ijare samuagiako bu ire binobino vajaema ije oemaedufuo renoejo ije bu ruadufuo. Bure usiaena ja kame varaemekinu kisiadufuo. Bu kiako, E Ireobo jone fu rade una ruakono kiaema ije fu iziebureki ruaemano kiake? Isuibe asaerafa nuvuone bune oena mako igia naove rove bu naebe una uri. Ro kuke ire boeje bu uria iko zinume ijia bu naovo ije iviama bu uria ni besu ijiege naovono kiake. ⁵ E ije bu vua maeje bune vierafei rove bu una ijuonei. Ijadufuo bu una e gue kuariavo ije buka naebe vierafeva igege kuariavo. Godi fu isuibe itire fuone ijia kuaekoga saove ijiakiro sakae ige bu ijia nae. Areme fu kuamoga do ije fu sakae guove ijia ajiana samadire. ⁶ Ro rade fu do ije kuamoga fu una sakae ije okuramoga e ije ise renoejo ijiakiro ire boeje sakae igia naovo ije buka oekinu isere. ⁷ Rove iviama Godi fu una kuae, Na sakae igiakiro saove ije ro e ige iviama ume igia oenoevo ije maza radekuma ijia miane ireobo ije kuaga fu naeke. Ro kuke mazani besu

ijia na e ije bu naebe Godi ma vierafena vame maeje ijia kenoejo ije kame isekafiakono kuae.

8-9 Ijadufuo kairafano jade vierafero E Ireobo ire ije fu rekiro kuaema ije fu saroena rekiro jade ijiege vierafevo. Ro kuke ni mukoreigia vierafekiro jade totevo. Ijadufuo maeje juaevasia uruvana (1000) furidufuo fu vierafena kuaema ije fuka jiamadogo baki ro fuka mu besu igeki. E gue bu vierafero E Ireobo ije fu saroemo ijadufuo vua ije fu una ruakiro isuike fu kuaema ije fu naebe ruakiro bu ijiege vierafeve. Rove nika mukoreigia vierafefo. E Ireobo fuka sone oe vafaena ja samuagiana fine. Ijadufuo maeje fu e besukua be fu dabe isekafadufuo ije fuka ijuoneme. Ro fu vierafe e boeje noka ise ije no renoevo ije arena una fuone vaga fu no karaun-uokiro fu ije vierafeme.

Jesu fu una ruomo ije samuadufuo ijene

10 Ro igia fie, e iniemeno ije fuka e bu naebe samuavo ijia fu ro sinuome iniemeno. Ijadufuo vame besu ijiege E Ireobo fuka maza ije e bu naebe samuaeva ijia una ruake. Ro maza ijia saove ije fu ireobo kumema areme fu ijia bakireke. Areme miane Ka ireobo ije fu ire boeje saove ijia ro sakae igia naovo ije naena furike. 11 No vierafe ire boeje Godire kame ijiege arafiriaga bu furike. Ijadufuo oe jone ije ja kame ire isekuma binobino vierafenoervo ije ka arefo. Ro nika vame maeje renokinu e akae rena ire ije Godi fu oemaedufuo ijiaru renoevo. 12 Ro maza ije fu una ruadufuo ja samuavo ijia nika maza boeje ejafanamina baname isoekinu kairafa jone

gue ifejiaga bu oe kuderiana una E Ireobo ma vierafekinu samuafo. Ja vame ijiege renoevo ijia ja ifejanamina Jesudo maza ije fu una ruadufuo ije abe migegire ivuake ijia nijake. Ro maza ije fu una ruomo ijia saove ijiakiro ire boeje ume igia naovo ije fu miane ireobo ijare naena furidufuo. ¹³ Fu naena furikega e boeje eranebe no vua fuone ijiakiro vame fuone ije mukoreigia iriniana fu vierafema ijia kenoeva ije no are iviaeko maeje Godi fu kuema ijia karidufuo.

¹⁴ Ro kuke kairafano jaeje jaka uria maza ije fu una ruadufuo ije samuave. Ijadufuo nika giriesana vame maeje Godi fu oemaedufuo ijiaru renoefo. Ja ijiege renoe kuva ja maza ije ja Godido nidua ijia irevo ije jaka iriaebaki maturae ro dazena iredufuo. ¹⁵⁻¹⁶ Ro kuke fu irerefuo saroekinu samuaguomo ije vierafefo. Fu vierafe fuka no maza muoga no vua fuone abena una e gue fu karauniadufuo ije nijasiake. Foru fu vua besu ije fasi fuone boeje ijia isoena e boeje nijasiae. Fasi fuone fu isoema ijia vua gue fuka gikikimana no izege fiena vierafekuva baki fu ije isoe. Ro e ije bu vua ije ijuonevo ijiakiro e ije bu Godi ma vierafekuae mamoevo ije bu Forudo fasi ige dakuva vua maeje bube fieke. Ijadufuo bu Godido vua maeje e nijasiavo ije buka vua kame kuderiana una ni bino nijasiave. Bu ijiege renoevo ijadufuo maza ije Jesu fu una ruomo ije fu bu ke mazie giana kame isekafiake.

¹⁷ Ro kairafa none na oetuavo ja ije vua ige na kuariavo ije jane vierafe. Ijadufuo janika jumena mukoreigia kojo samuanamifo. Ja ijiege rekina e ije bu vua kufuimena e nijasianoejo ije bube ja

kaenamiana una vame ise ijia vaga jone ja ma vierafevo ije ja aredufuo. ¹⁸ Ro na joefuo Godido baname isoega fu fuone maeje miaga ja giriesana E Ireobo Jesudo vua ije jone nijaenamike. Ja ijiege renoekuva jone ja ma vierafevo ije fuka daroki rena vadufuo. Ro na baname isoega e boeje buka maza boeje Jesu Kuraesi E Ireobo nuvuone ije dabe aroena oemarejakinu vake. Marei.

GODIDO VUA MAEJE
Genesis, Exodus, Numbers, Joshua, Ruth, Nehemiah,
Jonah, and the New Testament in the Barai language
of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Barai long
Niugini

copyright © 1994, 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Aug 2023 from source files dated 9 Oct 2020

c330b06f-2974-56b2-aa23-32e3eed78329